

מספר:

HSCH007

שם:

שיעורי בית בפרוזודיה

זמן:

2:04-11:38

מטה דאטה:

מגדר נעמי-נ, גליה-נ

קשר סבתא ונכדה

נושא השתיים משוחזרות על לימודי פרוזודיה וההבדלים בין העיסוק בפרוזודיה בשירה ובבלשנות, על לימודיה האקדמיים של נעמי, על עריכת ספר שנכתב ע"י קרוב משפחה ועל הפערים בין עלילת הספר והפרטים הביוגרפיים-היסטוריים שעליהם הוא מבוסס.

001	גליה:	<h> סב[תא?]<
002	נעמי:	[אי] זה,
003	גליה:	(0.2) אכפת לך אם אני אקליט את השיחה הזאת?
004		זה אני =
005		-: אני =
006		(.) עושה שיעורי בית ב.
007		(0.3) ה° (0.2) בפרוזודיה;
008		@@ (0.2)
009		=ה° (0.3)
010		=<צחוק> ואני צריכה ((tsxa)) הקלטה של שיחה,<
011	נעמי:	(2.3) רגע מה,
012		למה להקליט;
013	גליה:	ה° @ (0.5)
014		-: אה: (0.2)
015		טוב סליחה;
016		@@ <צחוק> לא <@@
017		=<צחוק> תקפצתי פתאום עכשיו;<
018		=תסיימי את המשפט ((tamishpat)),
019		ואז אני אספר לך <dim> מה אני עושה,<
020	נעמי:	(1.8) אני <u>תפעם</u> למדתי פרוזודיה;
021		מה
022		אה מה,
023		מה זה בדיוק;
024		תזכירי לי;
025	גליה:	(0.4) <u>תאיפה</u> למדת פרוזודיה,
026	נעמי:	(0.9) למדתי את תולדות הספרות;
027	גליה:	(0.8) אה:; ה°
028		(.) אז פרוזודיה בבלשנות?
029		זה אה-
030		-: אה: (0.9)
031		זה כמו,
032		לומדים את ה-
033		(0.3) מנגינה?
034		(.) של הדיבור?
035		(0.6)
036	נעמי:	<p> כן;<
037	גליה:	(.) וכל מיני תופעות שקורות במנגי[נה?]
038	נעמי:	= [כן]
039		=זה (.) כמו:-
040		המשקל בשירה:-
041		[וכל ה]דברים האלה;
042	גליה:	[מהמ, ]
043		הה°
044	נעמי:	כן-
045		קראו לזה פרוזודיה;

<f> <-כן> (0.4)	046
גליה: °ה [אז] [אָה:: -] (1.0)	047
נעמי: [כן,] (0.4)	048
[ (אני גם) ] למדתי את זה,	049
גליה: <h> ואללה; (1.0)	050
°ה אז אני עכשיו לומדת את זה--=	051
=אבל זה לא על שירה;	052
זה רק על אָה--=	053
=זה על	054
דיבור יומיומי; (0.2)	055
נעמי: °ה (0.2)	056
(.) <h> זֶה יפה?>	057
(0.2) °ה אני לא ((anlo)) חושבת ש(.) כשאני למדתי,	058
°ה חשבנו לחבר פרוזודיה עם דיבור יומיומי;	059
גליה: (0.3) לא;	060
אני מניחה שלא;	061
זה מ--	062
@ [ °הה	063
נעמי: [כן-]	064
זה ממש?	065
<<מחזיק, h> זה נורא מעניין מה שאת אומרת לי עכשיו,>	066
גליה: °ה (0.2)	067
אָ--	068
(0.6) אָ--כן,	069
נעמי: <<h> כן?> (0.8)	070
משום שכאילו-	071
°הה (1.8) זֶכּ:ל ה(.) לימוד שאני למדתי,	072
°ה זה היה לא שייך-	073
°ה לחיים;	074
(3.2) לחיים ממש.	075
גליה: (0.2) מהמ,	076
נעמי: (0.3) אם זה פרוזודיה?	077
אז רואה ((ro?e)) את המשקל של השירה;	078
°ה (.) היוונית העתיקה.	079
(2.4) ואז-	080
ש--	081
סופרים רגליים;	082
סופרים אני לא זוכרת-	083
°ה מה עוד סופרים;	084
גליה: @@	085
(5.1)	
גליה: טוב מצחק שאת אומרת את זה--=	086
=גם לפעמים נשמע כאילו בלשנות-	087
זה לא קשור לחיים האמיתיים בכלל,	088
°ה אבל אָה-	089
אבל בעצם זֶכן;	090
(0.4) זה [כ--]	091
נעמי: [לא,]	092
אם את עוסקת בדיבור ה-	093
(.) יומיומי:?	094
(0.3) אז זה זֶכן קשור.	095
(0.3) נכון.	096
נעמי: <<סדוק> אָה:--> (2.0)	097
כל המדעים האלה,	098
הם השתנו לזֶגמרי.	099
גליה: (2.7) כן-	100
(0.3) <h, p> כן ממש-->	101
(1.4) עברו	102
(.) עברו תהפוכות; ה°	103
נעמי: <<p> כן; > (0.7)	104
(2.1)	105
נעמי: °ה את יודעת,	106

א-- אני קוראת אָה:-	107
הה°	108
<0.3> (p, סדוקן <אָה:->	109
אמרתי לךּ: שְׁ, :	110
(0.4) יחיאל כותב ספר?	111
(0.6) כן; :	112
(0.6) <p> כן- :	113
(0.2) אוקיי. <	114
הה° אז כבר תיקנתי את שני הפרקים הראשונים;=	115
אז אָה: <h> היו לי <הערות;	116
דיברתי איתו היום,	117
אני לא יודעת ((anloyodat)) -	118
הה° לא אמרתי ל':--	119
(0.7) הוא:-	120
מאוד אָה: ,	121
(0.5) שומר את הכללים,	122
והוא לא יגיע הנה לקחת את הדפוסים--=	123
=<h> זה גם לא בוער, <=	124
= זה יכול להיות גם בעוד חודש ימים.	125
(0.2) מהם, :	126
אבל: אָה- :	127
(0.6) דיב--	128
(0.6) דיברתי איתו: ,	129
ה° על הרי,	130
<acc> הוא ממציא עולם; <	131
כן?	132
אמנם הוא הולך לספר את סיפורו של אדם? <	133
הה°	134
(0.6) [שְׁ:-]	135
[אָה] זה ספר בדיוני, :	136
(1.1) ל:א. :	137
(0.3) הוא לא בדיוני;	138
(.) הו:א הולך לספר סיפור של אדם;	139
אבל יש לו,	140
ה° הרבה מאוד דברים,	141
שהוא צריך להמציא,=	142
=כדי לתת לזה נפח.	143
(3.5) :	144
ה° :	145
התכוונתי כאילו עלייתי.	146
(1.2) כאילו זה לא סיפ--	147
זה לא ספ--	148
זה לא איזה אוטוביוגרפיה או משהו;	149
(1.1) <f> זה !בין! גרפיה; <	150
(2.1) של מישו.	151
(.) של מישו אמיתי?	152
(0.8) של מישו אמיתי! י: !;=	153
=אני ראיתי את האיש הזה,	154
ושמעתי או--	155
<all> ואבל הוא צריך להמציא סיפורים-	156
כדי לתת לו נפח? <	157
(0.3) לא. :	158
(1.0) [אבל-]	159
<p> [לא הבנתי, <	160
(.) משום שהוא-	161
(.) כותב ספר,	162
(1.0) שלם,	163
(0.4) ה° אז הו:א ((?u:)) ?	164
(0.2) צריך להמציא?	165
ה° את החלקים שהוא לא יודע;	166
והוא לא רלוונט--	167
ה° שהם לא כל כך רלוונטיים-	168

ה° לס: יבה, =	169
=למה צריך לכתוב על האיש הזה ספר.	170
גליה: (0.8) אָה אוקיי.	171
נעמי: (1.0) כלומר הוא יוצר לו היסטוריה.	172
(0.3) ה° אבל הוא לא רוצה! סתם!;	173
(0.3) ה° אז הוא חזק;	174
(0.3) ה° ו'יש זהרבה מאוד דברים,	175
שהוא יכול בעצם,	176
ה° (.) להמציא?	177
ה° (0.7) את יכולה לומר שזאת המציאה;	178
ה° אבל,	179
זה סביר.	180
גליה: (1.8) מהמ?	181
נעמי: בסיטואציה	182
או ביי	183
(0.3) או בשנים;	184
שן	185
<<סדוק> למשל.>	186
(0.9) ה° הה ה-	187
(1.0) א! א! מא?	188
(1.6) ש:ל האיש הזה,	189
(1.7) <p, 1> (אל-: אף:)->	190
<p> עשרים ושמונה,	191
(0.5) אני עושה את החשבון,	192
(.) <p> כן (ke).	193
(0.3) <f> האמא;	194
ה° (.) <dim> של האיש הזה,	195
(0.4) נפטר.	196
(1.4) ה° <h> הוא יודע שהיא נפטרה;	197
(0.5) ה° עכשיו הוא לא יודע,	198
(0.2) למה היא נפטרה בגיל צעיר;	199
=אחרי ה° שילדה שני ילדים.	200
(0.9) (קליק) ה° ההה	201
אז זהו הולך להמציא?	202
(.) בהיגיון.	203
(1.3) ה° הה	204
(.) אז למי ש:ל-	205
באיזשהו מקום?	206
(1.1) יש תמונה?	207
(0.8) של ה-	208
(.) איש הזה,	209
(1.1) של	210
(0.8) ש:הוא הולך לבקר את אמו בסנטוריום (sanatorium).	211
(1.7) ה° הה אז הוא מחפש?	212
(0.4) סנטוריום (sanatorium)-	213
ה° סביב העיר פרנקפורט,	214
(0.9) ה° ו (.) הוא (u)?-	215
(.) משה-	216
(0.4) משער,	217
ה° ואז הוא רואה-	218
(0.3) שזה סנטוריום (sanatorium),	219
(0.5) ל:	220
(0.2) חולי שחפת;	221
(2.0) ה° אז הוא בסיפור שלו;	222
(1.5) <h> הוא בונה תמונה?	223
שהיא חלתה בשחפת;	224
(0.4) הוא לא ידע את זה;	225
(0.7)	226
מהמ,	227
גליה: (0.8) ה° אבל הוא חזק;	228
נעמי: (0.3) ה° ועצם החקירה שלו;	229
=והוא כבר יודע בדיוק את ה	230

°ה את האָה=	231
=את הסנטוריום ((sanetoryom)) הזה;	232
ובמה ((vebame)) הוא עסק,	233
<all> וְ וְ וְ וְ-	234
°ה	235
((אנקה)) (0.8)	236
°הה <<מחויך> אני אומרת לו, <(0.9)	237
°ה אָה- (0.8)	238
<h> טוב הוא יכול לקחת את תומאס ↑מאן- <(0.8)	239
יש לו ספר <<צחוק> שלם,	240
על	241
על	242
סנטוריום ((sanetoryum)) של שחפת;	243
°ה בגרמניה;	244
°ה <<cresc>> זה::: <,(0.2)	245
פעם הרי זאת הייתה מחלה,	246
°ה יותר גרועה מהקורונה;	247
(1.5)	248
גליה: כן [זה היה כזה-]	249
נעמי: [השחפת <<סדוק> את] יודעת?	250
גליה: (.) זה	251
(0.5) זה גם ב:רי--	252
(.) זה (גם) ↑גם בריאות;	253
לא?	254
נעמי: °ה כן, (0.4)	255
↑כן- (0.7)	256
(0.5) זאת הייתה מחלה (.) <<marcato> איומ:ה;	257
°הה איומ:ה; (0.4)	258
(1.2) אנשים באמת הלכו:-	259
°הה::: ל: ((le))- (0.5)	260
°ה (הם)	261
(.) ((לא מובן, 0.4 שני'))	262
(0.4) הם הקימו:-	263
היו מקימים בתי חולים-	264
°ה בראשי ההרים-	265
כדי שהאוויר יהיה הכי נקי;	266
והכי	267
°הה אָה ניתן לנשימה-	268
ולא בערים ((be?arim))-	269
°הה אָה למטה.	270
(0.3) [בְּ-]	271
גליה: [ <<סדוק> וואו]	272
נעמי: (2.2) כן 'אני זוכרת,	273
גם בארץ-	274
(0.3) ↓זה הי[ה-]	275
[כן?]	276
נעמי: מתי השחפת-	277
ה'מון שנים;	278
(.) °הה את אָה-	279
<<len> בית החולים בכפר סבא? <(0.7)	280
°ה בנו לחולי שחפת.	281
(1.7) °הה אָ לא היו-	282
מעליות כמו שיש היו:ם?	283
°הה וְ-	284
אָה- (1.1)	285
יצרו:-	286
(0.6) במקום מדרגות-	287
מין רמפות כאלה;	288
(1.9) כדי שזה טוב היה ל:-	289
כנראה,	290
<<סדוק> אָה: אני יודעת ((andaat)),	291
לתת להם לטפס,	292

°ה לאט לאט;	293
-(0.5) ו ו:-	294
יום אָפּד-	295
זה: נגמרו חולי החש"ש שזפת-	296
<acc> והפכו את זה לבית חולים לכל <סדוק> המחלות.<<	297
(2.4) מוֹזָר נכוֹן?	298
(0.8) <מחויך> ממש->	גליה: 299
(2.2) <1, סדוק> <א(א) <[	נעמי: 300
[איזה] גִּ [טע?]	גליה: 301
זה [אבל] זה	נעמי: 302
מצא חן לי אה;	303
לא הוּא חוֹק־	304
הוא חוֹקֶר,=	305
=למשל-	306
°ה הוא מצא את הרחוב של האיש הזה-	307
גר בפרנקפ[ורט; ]	308
[<h> מי זה] האיש הַזֶּה.<	גליה: 309
(0.9) (קליק) °הה <<לחישא> האיש הזה (הוא), <	נעמי: 310
(1.5) °הה (0.4) אָה::,	311
(1.5) היה?	312
אני	313
אני	314
לי חסר גֶּ-	315
<1, p, סדוק> (איפה),	316
ב:-	317
ב:->	318
גֶּ-	319
בסיפּוֹ:ר,	320
°הה (0.5) למה הוא היה במלחמת העוֹלָם:	321
במקום שהוא היה.	322
הוא היה ילד,	323
°ה בן תשע;	324
(0.8) לבדו,	325
(0.5) בכל צרפת ((bexol tsorfat)).	326
(0.4) °הה מאלזס,	327
למרכז צרפת ((tsorfat)).	328
°הה הוא צריך אגב,	329
ביח"פ	330
יחיאל גֶּ-	331
°הה גֶּ: ספר שלו;=	332
=הוא צריך,	333
י:-	334
הוא יהיה צריך,	335
°ה לשחזר את המסלול,=	336
=אמרתי לו תיזהר?	337
°ה שלא (ס) תעשה טעויות,	338
ו: אני יודעת מה,	339
לא תכתוב שם ((shem)) נכוֹן;	340
כי זה בכל זאת זה-	341
°ה אתה	342
°הה <marcato> הוא היה כל המלחמה;	343
(0.2) °ה ילד לבדו בעולם.<	344
(3.5) °הה נְ:--	345
(0.3) כשנגמרה המלחמה?	346
(0.8) אספו אותו האנשים,	347
ושלחו אותו לישראל?	348
°הה והוא הגיע לקיבוץ?	349
°הה	350
(.) ואָפּר כד,	351
(0.4) נשׂאֵל;	352
(0.5) °הה <1, סדוק> אָה:->	353
מהקיבוץ?	354

°ההה נשׁלח ןל-	355
לקונסטנטי:ן ((lekostantin))?	356
°ה ל: ((li)) -	357
לארגן את הנוער-	358
שיעלה לארץ. (0.2)	359
°ה זה כבר היה בחמישים ושתיים ((ushtayim)).	360
°ה עכשיו בחמישים ושתיים ((ushtayim));	361
בקונסטנטי:ן ((bekostantin))?	362
°הה התחילו:, (0.4)	363
ה:-	364
°הה <<סדוק> ל: ->	366
<dim> להתקומם כנגד השלטון הצרפתי.	367
°הה:אף אל אן ((EN/FR, "FLN"));	368
אם את מ[כירה את] ה-	369
[מהמ, ] גליה:	370
°הה: (0.5) [סיפו]רים וכולי;	371
[כל, ] גליה:	372